



2022 大选

简体中文版Columbia县选民手册

**OREGON SOS**

尊敬的 哥伦比亚 县选民：

我们出版了哥伦比亚县选民手册，告知选民当地候选人和您将在选票上看到的提案。这也是向您传递有关 2022 年 11 月 8 日大选的重要信息的机会。

- **俄勒冈大选。**大选在每个偶数年的 11 月举行。这通常是按投票人数和内容举行的规模最大的选举，包括联邦、州、县、市和一些服务区选举。部分内容将是五月初选提名选举的高潮。除非有区界线或边界，您和您的邻居将为相同的竞选和候选人投票。
- **选票邮寄日期。**选票包将于 10 月 19 日至 21 日邮寄到本县。预计在 10 月 24 日至 28 日的这周，您将收到您的选票。
- **选票排列。**候选人在每次选举中按字母顺序随机排列。候选人在选票中的排列顺序与本手册的相同。仅适用于您选区和登记住址的候选人和提案才会出现在您的选票。
- **选民不再居住在您的住址。**如果有选票已送达您的住所，但收件人不应再在您的住址收到选票，请在信封上写下“RETURN”（退回），然后将其放回您的邮箱。如果选票寄给了已过世的人，请在信封上写上“已故”(DECEASED)，然后将其放回邮箱。
- **邮寄交回选票。**由于最近的立法变更，从今年第一天起，只要在选举日之前寄出（以邮戳为准），选票就可以邮寄和计票。
- **提前投票。**我们鼓励并非常感谢您提前交回您的投票。提前交回提供了更多解决问题的机会，例如未签名的选票信封。较高的提前返回率也将在选举夜的晚上 8 点产生更完整的结果。
- **确保您的选票有效！**请务必在您选票的回邮信封上签署宣誓并及时交回。未签名或迟交的选票信封无法计入，但及时补签的选票可以。
- **联系您的选举办公室。**如果您有任何疑问或需要帮助，请拨打 (503) 397-7214 联系哥伦比亚县选举中心，或发送电子邮件至：[elections@columbiacountyor.gov](mailto:elections@columbiacountyor.gov)。

此致



Debbie Klug

哥伦比亚 书记官

# 投票——简便步骤

## 填写您的选票

### 1. 在选票上投票

查看您的官方选票针对每个竞选，做出候选人或提案（赞成或反对）选择。投票时，请使用黑色或蓝色墨水笔将您选择左侧的椭圆涂黑。

如果需要投给官方选票上未列出的候选人，请将该职位一行左侧的椭圆涂满，并在该行填写候选人的全名。

### 2. 查看您的选票。

请确保您针对每个竞选正确地选票上标记了选择。您的官方选票的正反面都可能都印有竞选。

### 3. 准备交回选票。

将选票放入回邮身份鉴别信封。您可以选择使用或不使用可选的保密封套，选举工作人员有保护您选票隐私的流程。

阅读回邮信封上的选民声明，并在签名行中签名。如果您未在回邮信封上签名，您的选票将不会被计入。每个签名都会与存档的登记签名核对，且签名必须匹配才能计入选票。

### 4. 交回您的选票。

- **邮寄：**邮费已预付。您的选票必须在选举日前寄出（以邮戳为准）。请注意选举日当天您所在地的美国邮政服务的邮件取走时间，因为只有取走的选票才会盖上即时邮戳。
- **亲自前往官方投递点。**选举日晚上 8 点前，请将签名且密封的回邮选票信封送至任何官方选票投递站。

## 俄勒冈州选民投票权

（未包括全部内容）

1. 您有权进行投票，如果您是居住在俄勒冈 (Oregon) 州的美国公民，年满 18 周岁且完成选民登记。
2. 您有权获得新选票，如果在交回选票之前，您的选票标记错误。
3. 您有权在投票时获得协助。
4. 您有权投票，即使您需要监护人，即使您在阅读或填写选票方面需要帮助。

5. 您有权使用签名印章或其他标记，但首先必须填写表格。其他人无法为您签字。
6. 您有权对选票上的某些选项不做选择。您标记的选择仍会被计入。
7. 您有权投票，如果您在选举日晚上 8 点之前在任何官方选票投递站排队交回您的选票。
8. 您有权进行无记名投票。
9. 您有权进行“临时投票”，如果选民名单上没有您的名字。
10. 您有权知晓您的选票是否被计入。
11. 您有权投票，即使您无家可归。
12. 您有权投票，即使您被判重罪但已被释放，即使您处于缓刑期或入狱后监管状态。
13. 您有权向州务卿提出投诉，如果您认为自己的投票权被剥夺。

(俄勒冈州宪法，第 2 节和第 3 节；ORS 第 137、246、247 和 254 章；邮寄投票手册；2002 年协助美国投票法案；OAR 165-001-0090 和 165-007-0030)

## 检查您的选票

请将您选择旁边的椭圆涂满。

**检查是否有超量投票。**如果您投票支持的候选人超过该职位的允许数量，或者您对某项提案同时投了赞成票和反对票，则该情况称为超量投票。您的投票将不被计入该候选人或提案。

如果在标记选票时**标记错误或改变了选择**，您可以向选举办事处申请获得一张替换选票，或在选票上进行更改。

如果您在选票上更改了选择，请**明确您的选择**。选举工作人员将检查每张选票，**确保明白您的选择**，正确地计入选票。

**您无需对所有竞选进行投票。**您的其他投票仍然有效。

一旦您已经邮寄或投递了您的选票，您的投票就无法更改。

如果您有以下问题，请联系**哥伦比亚县 (Columbia) 选举部门**寻求帮助：

- 您标记错误
- 您的选票被毁坏
- 您的选票丢失
- 或任何其他问题。

哥伦比亚县选举部门  
(503) 397-7214  
clerk@co.yamhill.or.us

## 选票交回

**您收到选票后，请尽快投票并交回。**

您可以通过邮寄或投递交回选票。交回方法：

**邮寄：**邮费已预付。您的选票必须在选举日前寄出（以邮戳为准）。请注意选举日当天您所在地的美国邮政服务的邮件取走时间（只有取走的选票才会盖上即时邮戳）。

**投递：**请在选举日当天晚上 8 点前尽早将选票投入官方投递箱。可以将选票投入俄勒冈州 (Oregon) 的任何官方选票投递箱。选举日当天晚上 8 点后投递的选票将不会被计入。

### 目前，俄勒冈州接受盖上邮戳的选票

如果邮戳时间在选举日当天或之前，则视为该选票已投出。请务必了解选举日当天邮政局的取件时间，确保选票的邮戳时间在选举日当天或之前。在选举日当天晚上 8 点之前，您仍可以将选票投入官方选票投递站。

# 选民登记

## 登记投票的资格条件

在俄勒冈州 (Oregon) 登记投票，您必须是：

- 美国公民
- 俄勒冈州居民
- 年满 16 周岁

如果您目前未满 18 岁，您只有在 18 岁生日后才能收到选票。

## 如何登记

在线登记请访问 [www.oregonvotes.gov/myvote](http://www.oregonvotes.gov/myvote) 在线登记进行投票。

手动登记填写俄勒冈州选民登记卡。您可以在各县选举办公室或指定州机构（包括车辆管理局和公共援助机构）领取登记卡。

## 何时更新您的登记信息

如果出现以下情况，请更新您的登记信息：

- 居住地址变更；
- 邮寄地址变更；
- 姓名变更；或
- 您想要变更政党隶属关系。

## 登记截止日期

新登记选民必须在选举前 21 个日历日完成登记，才有资格在该选举中投票。

## 我是否完成了登记投票？

如果您已经完成了登记或认为您可能完成了登记，请访问

[www.oregonvotes.gov/myvote](http://www.oregonvotes.gov/myvote)：

- 查看您是否已经登记投票。
- 查看您的登记信息
- 更新您的选民登记信息
- 查找所在县选举办公室的联系信息

# 常见问题 (FAQ)

## 如果.....会怎样？

### 如果选票勾选错误该怎么办？

如果您的错误无法修改，请致电 (503) 397-7214 联系哥伦比亚县 (Columbia County) 选举办公室，**请求为您提供替换选票**。如果在允许的时间范围内收到相关请求，将会向您邮寄一张替换选票。否则，您需要亲身前来领取替换选票。

### 如果没有对选票上的所有选择进行投票，会怎么样？

您的选票仍会被点算。如果您选择不对特定职位或提案投票，则该情况会被视为“圈选不足”，但选票的其他部分仍会按您的选择被点算。

### 如果不在回邮信封上签名会怎么样？

您将收到一封邮件，通知您尚未在选票上签名。请按照通知上的说明，更正您未签名的选票，完成后该选票将被点算。您必须在选举结束后 14 日内完成签名，保证该选票被点算。

### 如果未将选票放入保密封套，会怎么样？

您的选票仍会被点算。保密封套只是可选项。

### 如果没有收到选票，该怎么办？

如果您是登记选民，且在选票邮寄出一周后仍未收到选票，请致电 (503) 397-7214 联系哥伦比亚县选举办公室。

# 哥伦比亚县 (Columbia County) 选票投递站地点

24 小时都可投送选票，除非另有注明。

## 哥伦比亚县政府 (Columbia County Courthouse)

230 Strand St, St Helens

## 斯卡普斯市政厅 (Scappoose City Hall)

33568 E. Columbia Ave

## 克拉斯坎尼图书馆 (Clatskanie Library)

11 Lillich St, Clatskanie

## 瑞尼尔市政厅 (Rainier City Hall)

106 B St West, Rainier

## 佛诺尼亚公共图书馆 (Vernonia Public Library)

701 Weed Ave, Vernonia

## 米斯特-比肯费尔德消防区 (Mist-Birkenfeld RFPD)

( 内部：星期一至星期五：早上 9 点-下午 5 点；选举日：晚上 8 点前 )

12525 Oregon Highway 202, Mist



## 提案 5-288

**说明文字：**两年内禁止在圣海伦斯 (St. Helens) 开展裸盖菇素相关业务

**问题：**圣海伦斯是否应在两年内禁止与裸盖菇素相关的业务？

**总结：**州法律允许生产、运输、外送、销售和购买裸盖菇素，这是在某些蘑菇中发现的致幻剂。州法律规定，地方政府可以通过一项法令并向选民提及，以禁止设立持证裸盖菇素产品工厂和/或裸盖菇素服务中心。圣海伦斯市议会通过了一项法令并向选民提及，将暂时禁止在本市管辖范围内开展裸盖菇素业务，以使本市在俄勒冈州卫生局的裸盖菇素监管州计划完全制定后能够考虑当地法规。批准本提案将禁止在 2024 年 12 月 31 日之前在圣海伦斯市范围内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心。

### 提案说明

通过本提案后，将会在两年内禁止在圣海伦斯市内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心。裸盖菇素是从某类蘑菇中提取的致幻剂。俄勒冈州选民通过第 109 号选票提案（2020 年）合法化了裸盖菇素，本提案指示俄勒冈州卫生局 (OHA) 在 2023 年 1 月 2 日之前为本州制定裸盖菇素许可和监管计划。OHA 的裸盖菇素监管计划正在制定中，制定完成后，本市会考虑裸盖菇素相关企业的当地法规。

第 109 号选票提案（2020 年）也允许地方政府通过一项法令，并向选民提及，禁止设立某些与裸盖菇素相关的持证企业。圣海伦斯市议会通过了此项法令并向选民提及，将暂时禁止开展裸盖菇素业务，以使本市在裸盖菇素监管州计划完全制定后能够考虑当地法规。如果批准本提案，将在 2024 年 12 月 31 日之前禁止在圣海伦斯市内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心。

## 提案 5-289

**说明文字：**2 年内禁止在克拉斯坎尼市 (Clatskanie) 内开展与裸盖菇素相关的业务。

**问题：**克拉斯坎尼市内是否应在 2 年内禁止开展与裸盖菇素相关的业务？

**总结：**州法律允许生产、运输、外送、销售和购买裸盖菇素，这是在某些蘑菇中发现的致幻剂。州法律规定，地方政府可以通过一项法令并向选民提及，以禁止设立持证裸盖菇素产品工厂和/或裸盖菇素服务中心。克拉斯坎尼市议会通过了一项法令并向选民提及，禁止于 2 年内在克拉斯坎尼市开展与裸盖菇素相关的业务。“同意”票将禁止 2 年内在克拉斯坎尼市范围内设立裸盖菇素产品工厂和裸盖菇素服务中心。“反对”票将允许在克拉斯坎尼市范围内设立裸盖菇素产品工厂和裸盖菇素服务中心。

### 提案说明

批准该提案将在两年内禁止在克拉斯坎尼市内设立 {和运营} 裸盖菇素相关企业。克拉斯坎尼市议会通过并颁布法令（法令 705），禁止在城市范围内设立与裸盖菇素相关的企业，并且市议会必须在全州大选中向选民提及该法令。若提案获得批准，将在两年内禁止克拉斯坎尼市内的裸盖菇素相关业务。